

போதிநாதா பாமாலை

Bodhinatha Pamalai

TWENTY-TWO SONGS TO THE SATGURU

BY SHANTHI SURESH



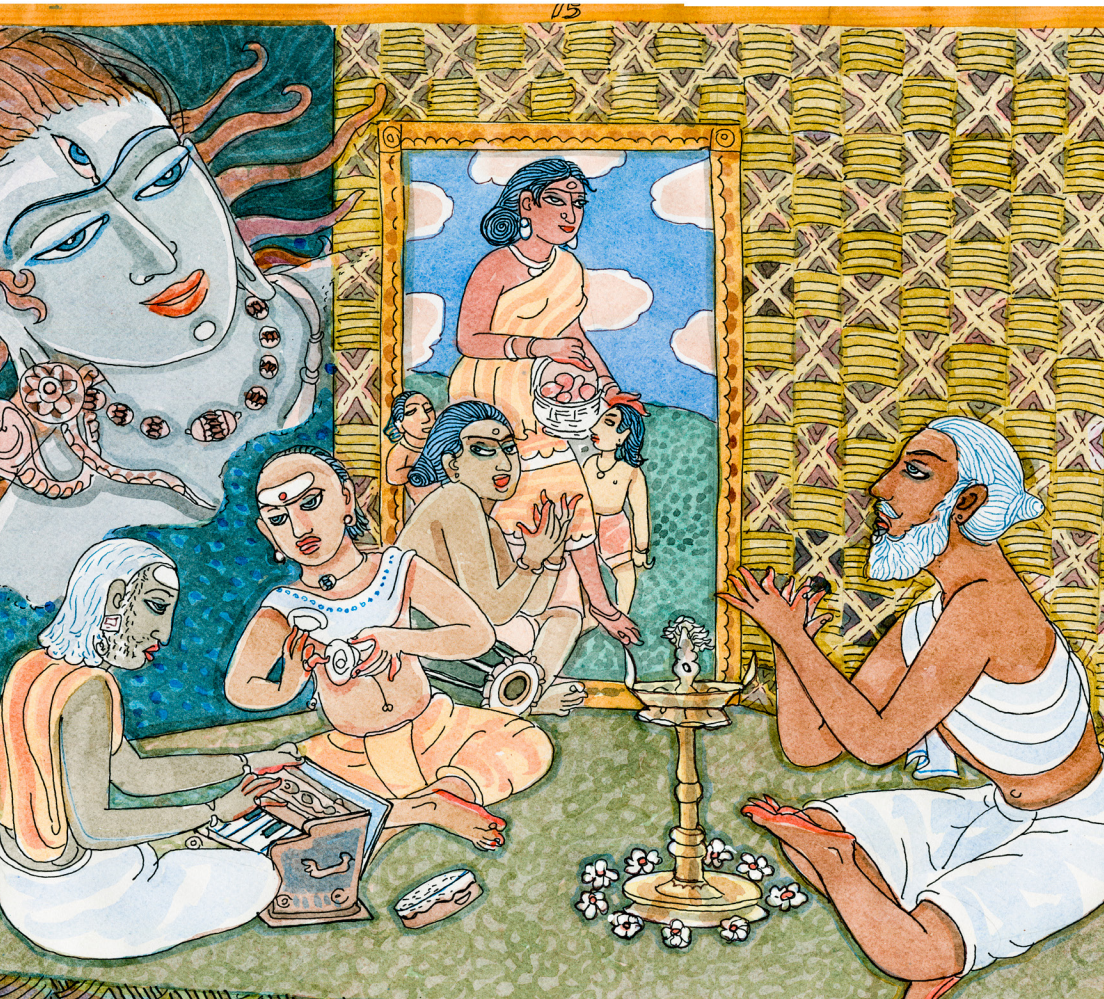


Introduction

This song book is dedicated to Satguru Bodhinatha Veylanswami on the occasion of his 80th Jayanti. It is a *pamalai*, a sweet and meaningful Tamil word specifically describing a garland of songs laid at the feet of the Satguru.

In addition to the original Tamil, this book provides a transliteration and an English translation. The author has also recorded each of the songs, which can be downloaded here:

himalayanacademy.com/view/bodhinatha-pamalai



From the *Kularnava Tantra*

The world you reach after the physical body is shed is determined by the level of consciousness reached while in the body. So, as long as the body lasts, exert yourself towards the goal of Liberation. Remember, the physical body does not last forever. Age prowls like a leopard; diseases attack like an enemy. Death waits not to see what is done or not done. Before the limbs lose their vitality, before adversities crowd in upon you, take to the auspicious path.

Therefore, choose, then worship a satguru. Worship his feet. Cherish the very sandals (paduka) which hold his feet. All knowledge is founded on those paduka. Remember and cherish those paduka, which yield infinitely more merit than any number of observances, gifts, sacrifices, pilgrimages, mantra-japa and rituals of worship.

It is these feet, when remembered, that protect in times of distress, danger or calamity. Study, remembrance, knowledge, donations, sacrifices and worship are truly done by him who ever remembers the satguru's feet. Look toward the direction in which the lotus feet of the satguru lie and bow down to them every day with devotion. There is no mantra higher than that of his feet, no merit higher than his worship.



Contents

1. கணபதி கணபதி ஓம் 6
Ganapati Ganapati Om
2. என்ன த வம் செய்தாள் 10
What Austerity She Did
3. தாயும் நீயே, தந்தையும் நீயே 11
You Are Father, You Are Mother
4. நெஞ்சம் உருகுதே 14
Heart Is Melting
5. எங்கள் சத்குருவே போதிநாதா 17
Our Satguru Bodhinatha
6. குருநாதனே குணசீலனே 19
Flawless Character Gurunathan
7. தேடும் காலம் முடிந்தனவே. 21
Searching Period Is Over
8. சத்குருவே போதிநாதா 23
Satguru Bodhinatha
9. நீயே இப்புலியில் 25
Yourself In This World
10. எல்லோரும் வணங்கும் 29
All Worship
11. எந்தையும் தாயும் என்குரு 31
My Father, Mother, My Guru

12. எப்போதும் என்னுள் இருக்கும் 33
Always Within Me
13. சத்குருநாதன் தாள் பணிவோம். 37
Let's Worship Satguru's Feet
14. வண்ணக் கவாயி தீவில் 39
On Colorful Kauai Island
15. என்னென்று நான் புகழுவேன் 41
What Will I Praise?
16. ஜய, ஜய குருவே 43
Jai, Jai Guru
17. குருவே நீ வாழ்க 46
May You Live Long, Guru
18. தேடியே தேடி அலைந்தேன் 49
Searched, Searched, Wandered
19. மாசற்ற மாணிக்கம் 51
Flawless Gem
20. எம் சத்குருவே போதிநாதா 53
Our Satguru Bodhinatha
21. திருநீரும் புன்னகையும் 56
Holy Ash and Smile
22. சைவ சித்தாந்த குருநாதா 58
Saiva Siddhantha Guru of Gurus

1

கணபதி கணபதி ஓம்

Ganapati Ganapati Om

கணபதி கணபதி கணபதி ஓம்
Ganapati Ganapati Ganapati Om

ஈஸ்வர மைந்தா கணபதி ஓம்
Easvara Maindha Ganapati Om
Easvaran's son, Ganapati Om

மாசற்ற சோதியே கணபதி ஓம்
Masattra Jyothiye Ganapati Om
Flawless light, Ganapati Om

பாசமாய் வணங்குவோ ம் கணபதி ஓம்
Pasamai Vananguvom Ganapati Om
Affectionately worshiping Ganapati Om



கணபதி கணபதி கணபதி ஓம்
Ganapati Ganapati Ganapati Om

வேழ முகத்தானே கணபதி ஓம்
Vela Mugathane Ganapati Om
Elephant-faced, Ganapati Om

ஏழை பங்காளனே கணபதி ஓம்
Yelai Pangalane Ganapati Om
Poor man's partner, Ganapati Om

உமா பாலகா கணபதி ஓம்
Uma Palaga Ganapati Om
Uma's son, Ganapati Om

குமாரன் சகோதரா கணபதி ஓம்
Kumaran Saghothara Ganapati Om.
Kumaran's brother, Ganapati Om

கணபதி கணபதி கணபதி ஓம்
Ganapati Ganapati Ganapati Om

அந்தமும் ஆதியும் கணபதி ஓம்
Anthamum Adhium Ganapati Om
Ending and beginning, Ganapati Om

வந்தனை கூறுவோம் கணபதி ஓம்
Vanthanai Kooruvom Ganapati Om
Reverently thanking, Ganapati Om

ஓங்கார நாதா கணபதி ஓம்
Omkaranatha Ganapati Om
Lord of Om, Ganapati Om

எங்களுக்கருள்வாய் கணபதி ஓம்
Engalukkarulvai Ganapati Om
Giving us grace, Ganapati Om

கணபதி கணபதி கணபதி ஓம்
Ganapati Ganapati Ganapati Om

ஐங்கரம் உடையோன் கணபதி ஓம்
Ainkaram Udaiyon Ganapati Om
Having five hands, Ganapati Om

எங்கும் உள்ளோன் கணபதி ஓம்
Engum Ullon Ganapati Om

Everywhere existing, Ganapati Om

மோதகப்பிரியோன் கணபதி ஓம்
Mothakapriyon Ganapati Om

Mothakam liking, Ganapati Om

சோதனை தீர்ப்பாய் கணபதி ஓம்
Sothanai Theerpai Ganapati Om

Woes ending, Ganapati Om

கணபதி கணபதி கணபதி ஓம்
Ganapati Ganapati Ganapati Om

மூன்ஜூர் வாகனன் கணபதி ஓம்
Moonjoor Vaganan Ganapati Om

Mouse as vehicle, Ganapati Om

முதலில் வணங்கும் கணபதி ஓம்
Muthalil Vanangum Ganapati Om

Worshiping first, Ganapati Om

தூய்மை வடிவோன் கணபதி ஓம்
Thooimai Vadivon Ganapati Om

Pure form, Ganapati Om

துயரம் துடைப்பான் கணபதி ஓம்
Thuyaram Thudaippan Ganapati Om

Sorrow wiping, Ganapati Om

கணபதி கணபதி கணபதி ஓம்
Ganapati Ganapati Ganapati Om

இப்புவிசைக் காப்பாய் கணபதி ஓம்
Ippuviai Kappai Ganapati Om

Protect this world, Ganapati Om



2

என்ன தவம் செய்தாள்

Enna Thavam Seythal

What Austerity Was Done?

Ragam: Puri Kalani

என்ன தவம் செய்தாள் இவ்வடியாள்

Enna Thavam Seythal Ivvadiyal

What austerity did she do, this devotee?

அன்னையாய் வந்தாய் சைவ குருநாதா

Annaiyai Vanthai Saiva Gurunatha

Like a mother you came, Saiva Gurunatha

என்ன தவம் செய்தாள் இவ்வடியாள்

Enna Thavam Seythal Ivvadiyal

வேதனையும் சோதனையும் தள்ளித் துடைத்தாய் உடன்
Vedanaiyum Sothanaiyum Thalli Thudaitthai. Udan

Pain and problems were pushed and wiped off by you with that

சாதனை செய்யும் திறனும் கற்றுத் தந்தாய்

Sadhanai Seyyum Thiranum Katru Thanthai

You taught the skill to perform Sadhana

நன்மை, தீமை சிவம் என்றுரைத்தாய் அவனியில்

Nanmai, Theemai Sivam Enruraithai Avaniyil

Good, evil in the world are both Sivam, you said

பண்பாய் வாழும் வழி கொடுத்தாய்

Panbai Vahlum ValiKoduthai

You gave us the way to live with good character

என்ன தவம் செய்தாள் இவ்வடியாள்

Enna Thavam Seythal Ivvadiyal

What austerity did she do, this devotee?

பூலோக வாழ்விற்கு துணை இருந்தாய் ஆயினும்

Bhuloka Valvirkku Thunai Irunthai Ayinum

For the material-world life you have been a support

சிவலோகம் சேர்வதற்கு வழி கொடுத்தாய்
Sivalokam Servatharkku Vali Koduthai
You also gave us the path to reach Sivalokam

ஆதவனாய் ஒளி தருவாய் துறவியர் நடுவினிலே என்றும்
Adhavanai Oli Tharuvai Thuraviyar Naduvinile Enrum
You ever give light as a sun amidst the monks

குரு நாதனாய் இருப்பாய் அடியவர் மனதினிலே
Gurunathanai Iruppai Adiyavar Manathinile
You will be Gurunathan in devotee's hearts

என்ன தவம் செய்தாள் இவ்வடியாள்
Enna Thavam Seythal Ivvadiyal
What austerity did she do, this devotee?

3

தாயும் நீயே, தந்தையும் நீயே
Thaayum Neeye Thanthaiyum Neeye
You Are Mother, You Are Father

தாயும் நீயே, தந்தையும் நீயே
Thayum Neeyeh, Thanthaiyum Neeyeh
You are mother, you are father

ஈசனும் நீயே, ஆசானும் நீயே
Easanum Neeyeh, Asanum Neeyeh
You are the Lord (Easan), you are master

அறியாத அதை அறியவைத்து, தெளியாத அதை தெளியவைத்து
Ariyathathai Ariyavaithu, Theliyathathai Theliavaithu
Revealing what is not known, clarifying what is not clear

என் சிந்தையை ஆளும் செல்வ குருவே
En sinthaiyai Alum selva Guruve
Ruling my mind, esteemed guru

தாயும் நீயே, தந்தையும் நீயே
Thayum Neeyeh, Thanthaiyum Neeyeh
You are mother, you are father



அளவிலா கருணை பொழியும் குருநாதா
Alavila Karunai Pozhium Gurunatha
Limitless compassion showering, Gurunatha

எங்கள் கலக்கம் தெளிய அருள்வீரே
Yengal Kalakam Yhelia Arulveere
Our confusion resolves with your grace

தாயும் நீயே, தந்தையும் நீயே
Thayum Neeyeh, Thanthaiyum Neeyeh

நாம் படும் வினை எல்லாம் நம் செயலே
Nam Padum Vinai Ellam Nam Seyale
All the challenges we face are from our own actions

என பரிவுடன் போதித்த போதிநாதா
Yena Parivudan Bodhitha Bodhinatha
This you teach us with kindness, Bodhinatha

தாயும் நீயே, தந்தையும் நீயே
Thayum Neeyeh, Thanthaiyum Neeyeh
You are mother, you are father

இங்கும், அங்கும், எங்கும் உள்ள
Ingum, Angum, Engum Ulla
Here, there, everywhere existing

இறைவனின் வடிவாய் போதிநாதா
Iraivanin Vadivai, Bodhinatha
Iraivan's form, Bodhinatha

தாயும் நீயே, தந்தையும் நீயே
Thayum Neeyeh, Thanthaiyum Neeyeh
You are mother, you are father

ஈசனும் நீயே, ஆசானும் நீயே
Esanum Neeye, Asanum Neeye
You are the Lord (Easan), you are master

போதிநாதா, போதிநாதா, போதிநாதா
Bodhinatha, Bodhinatha, Bodhinatha

4

நெஞ்சம் உருகுதே Nenjam Urukuthe

Heart Is Melting

Ragam: Krakarapriya

நெஞ்சம் உருகுதே குருநாதா, என் நெஞ்சம் உருகுதே
Nenjam Urukuthe Gurunatha, En Nenjam Urukuthe
Heart is melting Gurunatha, my heart is melting

உன் கஞ்ச மலர் பதம் தனில், நெஞ்சம் உருகுதே
குருநாதா என் நெஞ்சம் உருகுதே
Un Kanja Malar Padam Thanil, Nenjam Urukuthe
Gurunatha En Nenjam Urukuthe

At your lotus feet, my heart is melting Gurunatha, my heart is melting

உன் கஞ்ச மலர் பதம் தனில், நெஞ்சம்
உருகுதே குருநாதா ஆ.....

Un Kanja Malar Padam Thanil, Nenjam Urukuthe Gurunatha Ah....
At your lotus feet, my heart is melting Gurunatha

வஞ்சம், பொறாமை, கோபம், பணி போலவே விலகி
Vanjam Poramai Kopam Pani Polave Vilagi
Deception, jealousy and anger melted away like snow

தஞ்சமென்ற அடியார் தம் மனதில் ஒளிரும் ஈஸ்வரா
Thanjam Enra Adiyar Tham Manathil Olirum Easvara
Easvara shines in the hearts of devotees who take refuge in Him

நெஞ்சம் உருகுதே குருநாதா, என் நெஞ்சம் உருகுதே
Nenjam Urukuthe Gurunatha, En Nenjam Urukuthe
Heart is melting Gurunatha, my heart is melting

இறைவனின் கோபுரம் பட்ட பகல் போல் ஒளிருதே
Iraivanin Kopuram Patta Pagal Pol Oliruthe
Iraivan's temple tower, as effulgent as the mid-afternoon sun

திக்கை நோக்கி என் சிரம் வணங்குதே
Thikkai Nokki En Siram Vananguthe
Towards the direction, my head is bowed down

காவியில் உன் உருவம் என் கண்ணில் தெரியுதே
Kaviyil Un Uruvam En Kannil Theriyuthe
Your form in kavi is visible to my eyes

செவியில் உன் நாமம் தொடர்ந்து ஒலிக்குதே
Seviyil Un Namam Thodarntu Olikkuthe
Your holy name is continuously ringing in my ear

தவித்த மனத்தில் இறைவன் பதத்தின் சிலம்பின் ஒலி
நிரைக்குதே
Thavitha Manathil Iraivan Pathatthin Silambin Oli Niraikuthe
Distressed mind is filled with Iraivan's anklet sound

இவ்வடியாள் உமை மறவா வரம் அருளி ஆட்கொள்வீரே
Ivvadiyal Umai Marava Varam Aruli Atkolvire
Grant this devotee with the boon to never forget you

வயலுவா நதி கரையில் கதிரவன் ஒளியுடன்
Wailua NathiKaraiyil Kathiravan Oliyudan
On the shores of the Wailua River with the sun's illumination

செய்வினை அழிக்கும் கடவுளை
Seyvinai Alikkum Kadavule
God (Kadavul) who destroys Karma

கண் பெருகி மனம் உருகி உம் உருவில் வணங்கினேன்
Kan Perugi Manam Urugi Um Uruvil Vananginen
With welled-up eye and melting heart, your form I worship

இவ்வடியாள் பாமாலை ஏற்று வாழ்த்துவீரே
Ivvadiyal Pamalai Eatru Valthuveere
Please accept and bless this devotee's garland of songs

எது தர்மம், எது பக்தி, எது யோகம், எது ஞானம்
Ethu Tharmam, Ethu Bakthi, Ethu Yogam, Ethu Gyanam
What is dharma? What is bhakti? What is yoga? What is jnana?

இவையாவையும் உம்மிடம் அறிந்து,
தெளிந்து, மனதில் மிக மகிழ்வுடன்
Ivaiyavaiyum Ummidam Arinthu Thelinthu
Manathil Mika Magilvudan
All of these you studied and clarified with great pleasure of mind



நெஞ்சம் உருகுதே குருநாதா, என் நெஞ்சம் உருகுதே
Nenjam Urukuthe Gurunatha, En Nenjam Urukuthe
Heart is melting Gurunatha, my heart is melting

5

எங்கள் சத்குருவே போதிநாதா

Engal Satguruve Bodhinatha

Our Satguru Bodhinatha

எங்கள் சத்குருவே போதிநாதா சைவ களஞ்சியமே

Engal Satguruve Bodhinatha Saiva Kalanjiamē

Our Satguru Bodhinatha, you are Saivism's repository [

உங்கள் மலர் கரத்தால் எங்கள் வினையை தீர்க்க வந்தீர்

Ungal Malar Karathal Engal Vinaiai Theerka Vantheer

With your flowery hand you resolved our karmas

ஈசன் அருள் பெறவே உம்மிடம் தஞ்சம் வந்தடைந்தோம்

Easan Arul Perave Ummidam Thanjam Vandhadainthome

To receive Easan's grace, we came to you in refuge

அளவில்லா ஆனந்தம் பெருக எம் சிந்தையை ஆட் கொண்டீரே

Alavilla Anandam Peruga Em Sinthai Atkondeere

Limitless joy arose when you conquered our minds

எங்கள் சத்குருவே போதிநாதா சைவ களஞ்சியமே

Engal Satguruve Bodhinatha Saiva Kalanjiamē

Our Satguru Bodhinatha, you are Saivism's repository

உம் அருள் தேடி வரும் புத்தர்கள் உள்ளம் குளிர்ந்தனரே

Um Arul Thedi Varum Bakthargal Ullam Kulirnthanare

In search of your grace, devotees who come have their hearts fulfilled

எக்கணமும் எம்முள்ளே அருள் வீசும் அணையா விளக்கே

Ekkanamum Emmullae Arul Veelum Anaia Vilakke

Every second, your grace is inside me like an eternal lamp

அச்சம், பொறாமை, கோபம் யாவும் உம்மருளால் மறைந்தனவே

Achcham, Poramai, Kopam Yavum Ummarul Marainthanave

Fear, jealousy, anger—all disappeared with your grace

கஞ்சமலர் பதத்தை என்றென்றும் எம் சிரசில் வைப்போமே
Kanjamar Pathaththai Endrendrum Em Sirasil Vaipome
We will place your lotus feet forever on our head

எங்கள் சத்குருவே போதிநாதா சைவ களஞ்சியமே
Engal Satguruve Bodhinatha Saiva Kalanjiamē
Our Satguru Bodhinatha, you are Saivism's repository

எண்ணும் எண்ணமெல்லாம் உந்தன் மாசற்ற திருவடிவமே
Ennum Ennamellam Undan Masatra Thiruvadivame
All our thoughts are on your flawless holy form

மடமை இருள்தனை ஒழிக்கும் அழியா பெரும் சோதியே
Madamai Iruathanai Olikkum Alia Perum Jothiye
You are the everlasting torch that destroys dark ignorance

நந்திநாத சம்பரதாயம் பெருமையை உலகுக்கு ஈன்றீரே
Nandhinatha Sampradayam Perumaiai Ulagukku Eendreere
Glory of Nandhinatha Sampradaya you gave the world

கைலாச பரம்பரையின் புகழை என்றென்றும் காத்தீரே
Kailasa Paramparaien Pugalai Endrendrum Katheere
Kailasa Parampara's fame is forever protected by you

எங்கள் சத்குருவே போதிநாதா சைவ களஞ்சியமே
Engal Satguruve Bodhinatha Saiva Kalanjiamē
Our Satguru, you are Saivism's repository

ஓரடி எடுத்து வைத்தால் எம்முன்னே ஒன்பதடி எடுத்தருள்வீரே
Oradi Eduthuvaithal Emmunne Onbathadi Edutharulveere
If one step is taken towards you, you grace us by taking nine steps towards us

அக்கருணை அடைய நாமும் என்ன தவம் செய்தோமோ
Akkarunai Adaiya Namum Enna Thavam Seythomo
What tapas did we do to receive that mercy?

எங்கள் சத்குருவே போதிநாதா சைவ களஞ்சியமே
Engal Satguruve Bodhinatha Saiva Kalanjiamē
Our Satguru Bodhinatha, you are Saivism's repository

எங்கள் சத்குருவே போதிநாதா சைவ களஞ்சியமே
Engal Satguruve Bodhinatha Saiva Kalanjiamē
Our Satguru Bodhinatha, you are Saivism's repository

6

குருநாதனே குணசீலனே Gurunathane Gunaseelane Flawless Character Gurunathan

Ragam: Keeravani

குருநாதனே குணசீலனே
Gurunathane Gunaseelane
Flawless character, Gurunathan

குருநாதனே குணசீலனே
Gurunathane Gunaseelane
Flawless character, Gurunathan

யோகம் அறிந்தவனே, ஞானம் அடைந்தவனே
Yogam Arinthavane, Gyanam Adainthavane
Knower of yoga, attainer of wisdom

யோகம் அறிந்தவனே, ஞானம் அடைந்தவனே
Yogam Arinthavane, Gyanam Adainthavane
Knower of yoga, attainer of wisdom

குருநாதனே குணசீலனே
Gurunathane Gunaseelane

தயாநிதியே தருவாய் புகலும்
Thayanithiye Tharuvai Pugalum
Compassionate Lord, give refuge

துணையாய் இருப்பாய் இரவும், பகலும்
Thunaiyai Iruppai Iravum Pagalum
Be a support day and night

குருநாதனே குணசீலனே
Gurunathane Gunaseelane
Flawless character, Gurunathan

உண்மை ஒன்றே உறுதி என்றுரைத்தாய்
Unmai Onre Uruthi Enruraithai
Only truth is strong, you stated

மடமை தனையே விலக்கு என்றாய்
Madamai Thanaiye Vilakku Enrai
Avoid ignorance, you said

கடமை அனைத்தும் முடிப்பாய் என்றுரைத்தாய்
Kadamai Anaithum Mdippai Enruraithai
Complete all duties, you stated

துறவை அடையும் தருணம் என்றாய்
Thuravai Adaiyum Tharunam Enrai
Moment for renunciation, you said

குருநாதனே குணசீலனே
Gurunathane Gunaseelane
Flawless character, Gurunathan

பரசிவமே நாம் என்றுரைத்தாய்
Parasivame Nam Enruraithai
We are Parasiva, you stated

பராசக்தியும் நம்முள்ளே என்றாய்
Parasakthiyum Nammulle Enrai
Parashakti too is within us, you said

நீயும் நானும் வேறில்லை என்றுரைத்தாய்
Neeyum Nanum Verillai Enruraithai
You and I are not different, you declared

இதை நன்று அறிந்தால் குறையில்லை என்றாய்
Ithai Nanru Arinthavane Kurai Ethu Illai Enrai
If this is well understood, no shortcomings, you said

குருநாதனே குணசீலனே
Gurunathane Gunaseelane
Flawless character, Gurunathan

7

தேடும் காலம் முடிந்தனவே

Thedum Kaalam Mudinthanave

Searching Period Is Over

தேடும் காலம் முடிந்தனவே, எந்தன் குருவை

Thedum Kalam Mudinthanave, Enthan Guruve

The time of searching is over, my guru

நான் தேடும் காலம் முடிந்தனவே

Nan Thedum Kalam Mudinthanave

My searching time is over

காணும் கண்கள், வணங்கும் நாதா

Kanum Kangal, Vanangum Natha

Eyes seeing and worshiping the Lord

பேணும் மனதை ஆளும் ஈசா

Penum Manathai Alum Easa

Lord who rules my cherishing mind

தேடும் காலம் முடிந்தனவே, எந்தன் குருவை

Thedum Kalam Mudinthanave, Enthan Guruve

The time of searching is over, my guru

கேட்கும் வரம்தனை ஈன்ற இறைவா

Ketkum Varam Thanai Endru Iraiva

Lord who grants our requested boons

தாக்கும் வினைகளை அழிக்கும் ஈசா

Thakkum Vinalkalai Alikum Easa

Lord who destroys attacking karmas

தேடும் காலம் முடிந்தனவே, எந்தன் குருவை

Thedum Kalam Mudinthanave, Enthan Guruve

The time of searching is over, my guru

இங்கும், அங்கும், எங்கும் நீயே

Ingum, Angum, Engum Neeye

Here, there, everywhere you are



பொங்கும் பக்தியில் மூழ்க வைத்தாயே
Pongum Bakthiyil Moolga Vaithaye
You immersed me in devotion overflowing

மதிக்கும் துறவியர் நாடும் கோவே
Mathikkum Thuraviyar Nadum Kove
Respectful monks, seeking king

துதிக்கும் அடியாள் உம்மடி தஞ்சம
Thuthikkum Adiyal Ummadi Thanjam
Praising devotee who takes asylum at your feet

தேடும் காலம் முடிந்தனவே, எந்தன் குருவை
Thedum Kalam Mudinthanave, Enthan Guruve
The time of searching is over, my guru

8

சத்குருவே போதிநாதா Satguruve Bodhinatha

Satguru Bodhinatha

Ragam: Mayamalagowla

சத்குருவே போதிநாதா
Satguruve Bodhinatha

எனை ஆளும் இறைவனே உமையே போற்றி
Enai Alum Iraivane Umaieh Potri
Praise you Iraivan who governs me

சத்குருவே போதிநாதா
Satguruve Bodhinatha

உனையன்றி எங்கு நான் செல்வேன்
Unaianri Engu Nan Selvehn
Where would I go but to you?

இன்பம் துன்பம் என்ற எண்ணம் வேண்டாம்
Inbam Thunbam Enra Ennam Vendam
Joy and sorrow, thoughts avoid

என் குருவே சத்குருநாதா
En Guruve Satgurunatha
My guru, Satguru

என் உள்ளத்தில் ஒளியிடும் அணையா விளக்கே
En Ullathil Oliyidum Anaiya Vilake
You are the lamp that shines forever in my heart

சத்குருவே போதிநாதா
Satguruve Bodhinatha

சிவனே ஓம் என்னும் தத்ததுவம்
Sivane Om Ennum Thathuvam
Siva is Om is the philosophy

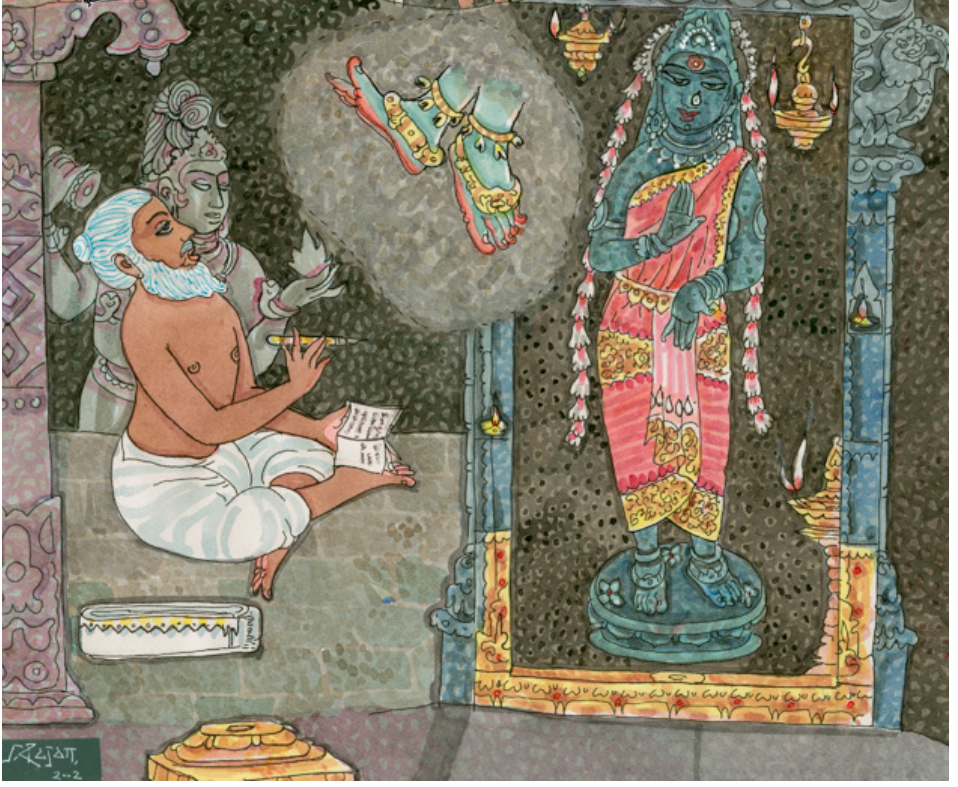
இந்த ஏழையின் இதயத்தில் பதித்து விட்டீரே
Intha Yelaiyin Ithayathil Pathithu Viteere
You are imprinted in this poor man's heart

சத்குருவே போதிநாதா
Satguruve Bodhinatha

உம் அடியே தஞ்சம் என்ற
Um Adiye Thanjam Enra
Your feet are our only abode

இந்த பக்தர் குழாம் வாழ அருள் புரிவீரே
Intha BaktarKuzham Vazha Arul Puriveere
This family of devotees, bless them to live

சத்குருவே போதிநாதா
Satguruve Bodhinatha



9

நீயே இப்புவியில்

NeeYeh Ippuviyil

You In the Now

Ragam: Thodi

நீயே இப்புவியில் என்றும்

NeeYeh Ippuviyil Endrum

You are always yourself in the now

தாயைப்போல் கருணை பொழிந்து

Thayaipol Karunai Polinthu

Like a mother showering compassion

மாயை விலக்கும் உம்மை

Mayan Vilakkum Ummai

You are the remover of illusion

தாய்மொழியில் போற்றி பாடினேன்

Thai Moliyil Potri Padinen

In mother tongue I praised and sang,

மெய்யதை உணர்த்தும் எந்தன் சத்குருவைப் போலவே

Maiyathai Unarthum Enthan Satguruvai Polave

Teaching truth, like my satguru

இந்த வையகத்தில் எங்கும் நான் எந்நாளும் கண்டதில்லை

Intha Vaiyakathil Engum Nan Ennalum Kandathillai

I have never see such anywhere in this world

நீயே இப்புவியில் என்றும்

Neeyeh Ippuviyil Endrum

You are always yourself in the now

விழிகள் கருணை பொழிய, குருநாதன்

Viligal Karunai Poliya, Gurunathan

Gurunathan, eyes showering compassion

மொழிகள் ஆன்மீகம் அளிக்க

Moligal Anmeegam Alikka

Your language spreading spirituality

வழி நமக்கு இதுவென்று

Vali Namakku Ithuveneru

The path for us would be this

பழுதன்றி அருளும் குருவே

Paluthanri Arulum Guruve

Flawlessly giving grace, guru

நீயே இப்புவியில் என்றும்

Neeyeh Ippuviyil Endrum

You are always yourself in the now

ஈசனின் அருள் பெற்ற உம்மை

Easanin Arul Petra Ummai

Truly, Siva's grace you received

பாசமுடன் பணிந்து நின்று
Pasamudan Paninthu Ninru
With affection, bowing down

வாசமலர்கள் தூவி
Vasamalargal Thuvi
Offering fragrant flowers

நேசமுடன் அடியார் வணங்கும்
Nesamudan Adiyar Vanangum
With love, devotees worship

நீயே இப்புவியில் என்றும்
Neeyeh Ippuviyil Endrum
You are always yourself in the now

நான் வணங்கும் தெய்வம் நீரே, குருநாதா
Nan Vanangum Devam Neere, Gurunatha
You are the God I worship, Gurunatha

என் சிந்தையை ஆளும் சிவனே
En Sinthaiyai Alum Sivane
You are Sivan ruling my mind

உனையன்றி இவ்வுலகில்
Unaiyanri Ivvulagil
In this world without you,

எனை காக்கும் தெய்வம் ஏது
Enrai Kakkum Devam Yethu
Which God will protect me?

நீயே இப்புவியில் என்றும்
Neeyeh Ippuviyil Endrum
You are always yourself in the now



10

எல்லோரும் வணங்கும்

Ellorum Vanangum

All Worship

Ragam: Bilahari

எல்லோரும் வணங்கும் சைவ குருநாதா

Ellorum Vanangum Saiva Gurunatha

Everyone is worshiping Saiva Gurunatha,

எங்களை இரட்சிக்கும் பரமதயாளா

Engalai Ratchikkum Paramadayala

Paramatma who protects us

எந்நாளும் மறவாது உன் திரு நாமம்

Ennalum Maravathu Un Thiru Namam

Your holy name will never be forgotten

செய்த வினையாவும் மறைந்து போமே

Saitha Vinaiavum Marainthu Pokume

All the karma will disappear

எல்லோரும் வணங்கும் சைவ குருநாதா

Ellorum Vanangum Saiva Gurunatha

Everyone is worshiping Saiva Gurunatha,

கடைசுவாமி, செல்லப்பசுவாமி, யோகசுவாமி

Kadaitswami, Chellappaswami, Yogaswami

Kadaitswami, Chellappaswami, Yogaswami

குருதேவா, அனைவரும் உம்முள்ளே தரிசனம்

Gurudeva Anaivarum Umulle Tharisanam

Gurudeva and all are seen within you

உம்தாளினை போற்றி வலம் வந்து வணங்கினால்

Um Thalinal Potri Valam Vanthu Vananginal

In praise, we circumambulate and pray at your feet

முக்தி எங்களுக்கு சத்தியமானதே

Mukthi Engalukku Sathiyamanathe

Liberation is our promise

எல்லோரும் வணங்கும் சைவ குருநாதா
Ellorum Vanangum Saiva Gurunatha
Everyone is worshiping Saiva Gurunatha,

வேதாந்த, சித்தாந்த உண்மையின் சாரத்தை
Vedanta, Siddhantha Unmain Sarathai
True essence of Vedanta-Siddhantha,

பத்தர்க்கு அளித்த சிவகுருவே
Baktharku Alitha Siva Guruve
To the devotees, Sivaguru gave

எத்தனை பிறவி எடுத்து வந்தாலும்
Euthanasia Piravi Edithu Vanthalam
However many lives I undertake,

அத்தனை பிறவிலும் என் குரு நீரே
Athanai Piravilum En Guru Neere
In all lives, you are my guru

எல்லோரும் வணங்கும் சைவ குருநாதா
Ellorum Vanangum Saiva Gurunatha
Everyone is worshiping Saiva Gurunatha,

அருவமும், உருவமுமான ஈசனின் வடிவான
Aravamum, Uruvamumana Easanin Vadivana
Lord whose image is in form and formless

எங்கள் சத்குருவே போதிநாதா
Engal Satguruve Bodhinatha
Our Satguru Bodhinatha

நீர்ன்றி இவ்வுலகில் எமக்கு துணையேது
Nirandri Ivulakil Emakku Thunaiethu
Without you, there is no protection for us in this world

அதனாதலாலே என்றென்றும் உம் நாமமே
Atanathalale Enrendrum Um Namame
That is why it is your name forever

எல்லோரும் வணங்கும் சைவ குருநாதா
Ellorum Vanangum Saiva Gurunatha
Everyone is worshiping Saiva Gurunatha

11

எந்தையும் தாயும் என்குரு

Enthaiyum Thayum Enguru

My Father, Mother, My Guru

எந்தையும், தாயும் என்குரு அன்றோ

Enthaiyum, Thayum Enguru Anro

My father, mother and my guru, is it not so?

சிந்தனையாவும் அவர் திருவடி அன்றோ

Sinthanaiavum Avar Thiruvadi Anro

All thoughts, his holy feet, is it not so?

வந்தனை கூறி, அவர் பதம் வணங்கி

Vandhanai Koori Avar Patham Vanangi

Stating humble greetings, we worship his feet

என்றென்றும் நமக்கு அவர் துணை அன்றோ

Enrendrum Namakku Avar Thunai Anro

Forever he is our support, is it not so?

அமைதியின் உருவே அவர் குணம் அன்றோ

Amaiyyithiyin Uruve Avar Gunam Anro

Peaceful form is his character, is it not so?

தூய்மையின் வடிவே அவர் மனம் அன்றோ

Thooimaiyin Vaduve Avar Manam Anro

Pure form is his mind, is it not so?

வாய்மையின் கோவே அவர் சொல் அன்றோ

Vaimaiyin Kove Avar Sol Anro

He is lord of honest words, is it not so?

நம்மையாளும் சத்குரு அன்றோ

Nammaialum Satguru Anro

Ruling us is our Satguru, is it not so?

பக்தர்கள் நாடும் குருபதம் போற்றி

Bakthargal Nadum Gurupadam Potri

Devotees, seeking guru's feet, praise

உத்தமர் வணங்கும் இமையனை போற்றி

Uthamar Vanangum Imaiyanai Potri

Exemplary people worshipping Imaiyan (Siva) praise

சித்தம் தெளிய ஆசனைப் போற்றி

Sitham Theliya Asanai Potri

Clearing the mind, teacher they praise

மெய் பொருள் கருத்தை எங்களுக்கீன்ற

Maiporul Karuthai Engalukkeendra

Truth's fact giving us,

போதிநாதா போற்றி போற்றி

Bodhinatha Potri Potri

Bodhinatha, praise, praise

போதிநாதா போற்றி போற்றி

Bodhinatha Potri Potri

Bodhinatha, praise, praise

ஹரனே வாழ்க, சிவனே வாழ்க

Harane Valga, Sivane Valga

Long live Haran! Long live Sivan!

வரம் தரும் குகனே வாழ்க

Varam Tharum Gugane Valga

Boon-giving Gugan (Murugan), live long

குருவே வாழ்க, சோதியே வாழ்க

Guruve Valga, Sothiye Valga

Long live guru, long live the bright light

கரம் கூப்பும் அடியவர் வாழ்க

Karam Koopum Adiyavat Valga

Worshipping with joined hands, devotees live long

வாழ்க வாழ்க நந்திநாத சம்பரதாயம்

Valga Valga Nandinatha Sampradayam

Long live, long live the Nandinatha Sampradaya

வாழ்க, வாழ்க கைலாச பரம்பரம்

Valga, Valga Kailasa Paramparam

Long live, long live the Kailasa Parampara

வாழ்க, வாழ்க யாவரும் வாழ்க
Valga, Valga Yavarum Valga
Long live, long live, everyone live long

வாழ்க, வாழ்க உயிரினம் வாழ்க
Valga, Valga Uirinam Valga
Long live, long live, all living things live long

சரணம், சரணம் குருவே சரணம்
Charanam, Charanam Guruve Charanam
Refuge, refuge, the guru is our refuge

பரமதயாளன் போதிநாதா சரணம்
Paramadhayan Bodhinatha Charanam
Paramatman Bodhinatha is our refuge

சரணம், சரணம் குருவே சரணம்
Charanam, Charanam Guruve Charanam
Refuge, refuge, the guru is our refuge

சரணம், சரணம் போதிநாதா சரணம்
Saranam, Saranam Bodhinatha Saranam
Refuge, refuge, Bodhinatha is our refuge

12

எப்போதும் என்னுள் இருக்கும்
Eppothum Ennul Irukkum
Always Within Me

எப்போதும் என்னுள் இருக்கும் இறைவனே
Eppothum Ennul Irrukkum Iraivane
God who is always within me

இப்போது அதை உரைத்து நான் களிப்பேனே
Ippothu Athai Uraithu Nan Kalipene
Now I will rejoice, stating that

தப்பாது அனுதினமும் உன் பாதம் நாடும்
Thappathu Anuthinamum Un Patham Nadum
Without fail I daily seek your feet



அப்பா இவ்வடியனுக்கு அருள் தாராய்
Appa Ivadiyanukku Arul Tharai
Father, grant your grace to this devotee

உமைபாகனை உன்னுருவில் நான் கண்டேனே
Umaipaganai Unnuruvil Nan Kandene
Uma's half (Siva) I saw in your form

இமைப்பொழுதும் மறவாது உன் நாமம் உரைப்பேன்
Imaippoluthum Maravathu Un Namam Uraippen
Not forgetting, even momentarily, I will recite your name

சுமையிலா மனத்தினை நீ எனக்கருள்வாய்
Sumaiyilla Manathinai Nee Enakkarulvai
Grant me a burden-free mind

உனையன்றி எனக்கொரு துணையே து
Unaiyanri Enakoru Thunaiyethu
Without you, who is there to support me?

எத்திசையும் உன் வடிவே கண்டு தொழும்
Ethisaiyum Un Vaduve Kandutholum
Seeing and worshiping your form everywhere

பத்தர் தம் அல்லல் அகற்றும், அருள் சோதியே
Bakthar Tham Allal Akatrum, Arul Jyothiye
You are the divine light that removes devotees' problems

அத்தனை பிறவிலும் உனை மறவாது
Athanaai Piravilum Unai Maravathu
In all births, never forgetting you

சுத்த தமிழினில் உன் புகழ் பாடுவேன்
Suththa Thamilinil Un Pugal Paduven
In pure Tamil, I will sing your glory

அழிவற்ற சைவத்தின் சாரத்தை ஊட்டி
Alivatra Saivathin Sarathai Utti
Feeding the indestructible essence of Saivism

பழுதற்ற பண்புகட்கு ஆதாரமாய் தோன்றி
Paluthatra Panbukatku Atharamai Thonri
To flawless characters, appearing as source

தொழுதெழும் அடியார்க்கு தரிசனம் ஈன்று
Tholuthelum Adiyarku Dharisanam Eenru
Giving darshan to humble devotees worshipping you

முழுதுமாய் இறைவனை உம்முள் காட்டீரே
Muluthumai Iraivanai Ummul Katteere
Entirely revealing God within

தண்ணீர் பெருகும் வயலுவா நதிக்கரையில்
Thaneer Perugum Wailua Nathikaraiyil
On watery banks of the rising Wailua River

வண்ணக்களஞ்சிய கவாயி ஆதினத்தில்
Vannakalanjiya Kauai Adheenathil
In Kauai Aadheenam's colorful palette

எண்ணற்ற உபதேசம் எமக்கு அளித்து
Enna Tar Upathesam Emakku Alithu
Countless sermons you gave to us

உண்மையின் விந்தையை எளிதாய் ஆக்கினீரே
Unmaiyn Vinthaiyai Elithai Akkineere
You made truth's novelty simple

போதிநாதனை பாட வார்த்தையும் உண்டோ
Bodhinathanai Pada Varthaiyum Undoe
To sing in praise of Bodhinatha, are there even words?

என் குருவே, என் துணையே, என் ஈசனே
En Guruve, En Thunaiye, En Isane
My guru, my support, my Lord

உனை என்றும் மறவாது இருக்க வேண்டும்
Unai Enruraittai Maravathu Irukka Vendum
I shall never forget you

ஈசா, எனக்கு அவ்வரம் தாராய்
Isa Enakku Avvaram Tharai
Siva, give me that boon

வாச மலர் கொண்டு உனை துதிப்பேனே
Vasa Malar Kondu Unai Thuthippene
I will worship you with fragrant flowers

நேசமுடன் என் குருவின் பேசும் மொழியில்
Nesamudam En Guruvin Pesum Mollyil
In my guru's lovingly spoken words

உனை நான் காண்பேனே என்றென்றும்
Unai Nan Kanbene Enrendrum
I will see you always

13

சத்குருநாதன் தாள் பணிவோம் Satgurunathan Thaal Panivom Let's Worship Satguru's Feet

சத்குருநாதன் தாள் பணிவோம், சிவ
Satgurunathan Thal Panivom, Siva
Satguru's feet let's worship, Siva

சத்குருநாதன் தாள் பணிவோம்
Satgurunathan Thal Panivom
Satguru's feet let's worship

சத்குரு போதிநாதன் தாள் பணிவோம்
Satguru Bodhinathan Thal Panivom
Satguru Bodhinatha's feet let's worship

அற்புத ஒளியாக விளங்கும் போதிநாத,
சத்குருநாதன் தாள் பணிவோம்
Arputha Oliaga Vilangum Bodhinatha, Satgurunathan Thal Panivom
Appearing as an amazing light, Bodhinatha, Satguru's feet let's worship

சீர் கெட்ட, வழியில் நாம் செல்ல வேண்டாம்
Seer Ketta Valiyil nam sella Vendam
Let's not walk the rough, bad path

திவ்விய சைவ சித்தாந்த சிவ ஞான,
சத்குருநாதன் தாள் தாள் பணிவோம்
Thiviya Saiva Siddhantha Sivanyana, Satgurunathan Thal Panivom
Divine Saiva Siddhantha Siva knowledge, Satguru's feet let's worship

சத்குருநாதன் தாள் பணிவோம், சிவ
Satgurunathan Thal Panivom, Siva
Satguru's feet let's worship, Siva

கோபம் வேண்டாம், ஆசை வேண்டாம்,
அதரமம் யாவும் செய்திடல் வேண்டாம்
Kopam Vendam, Asai Vendam, Atharmam Yavum Saithidal Vendam
To not get angry, not desire, not perform unrighteous acts

மந்திர, தந்திரம் எதுவுமே வேண்டாம்
Manthira, Thanthiram Edhuvume Vendam
We do not need any magic or trick

சிந்திக்க வேண்டும் குருநாமம் தனை,
குருநாதன் தாள் பணிவோம்
Sinthikka Vendum Gurunamthanai, Gurunathan Thal Panivom
We just need to think of the guru's name; guru's feet let's worship

சத்குருநாதன் தாள்பணிவோம்
Satgurunathan Thal Panivom
Satguru's feet let's worship

சத்குருநாதன் தாள் பணிவோம், சிவ
Satgurunathan Thal Panivom, Siva
Satguru's feet let's worship, Siva

போதிநாத சத்குரு, போதிநாத சத்குரு
Bodhinatha Satguru, Bodhinatha Satguru

கவாயி மடவாச போதிநாத சத்குரு
Kauai Madavasa Bodhinatha Satguru
Dwelling at Kauai monastery, Bodhinatha Satguru

ஓம் சிவாய நாமம் கூறும் போதிநாத சத்குரு
Om Sivaya Namam Kurum Bodhinatha Satguru
Reciting the name Om Sivaya, Bodhinatha Satguru

கவாயி மடவாச போதிநாத சத்குரு
Kauai Madavasa Bodhinatha Satguru
Dwelling at Kauai monastery, Bodhinatha Satguru

போதிநாத சத்குரு, போதிநாத சத்குரு
Bodhinatha Satguru, Bodhinatha Satguru

சத்குரு போதிநாதாவுக்கு, ஜெய்
Satguru Bodhinathavukku Jai!!
Jai to Satguru Bodhinatha!

14

வண்ணக் கவாயி தீவில் Vannak Kauai Theevil On Colorful Kauai Island

வண்ணக் கவாய் தீவில்
Vannak Kauai Theevil
On colorful Kauai Island

எங்கள் குருநாதனை நான் முதலில் கண்டேனே
Engal Gurunathanai Nan Muthalil Kandene
Our Gurunathan I saw for the first time

வண்ணக் கவாய் தீவில்
Vannak Kauai Theevil
On colorful Kauai Island

என்னை மறந்தங்கு நின்றேன்
Ennai Maranthangu Nindren
I stood there unaware

கோயில் மணிஓசை என் நெஞ்சில் என்றென்றும் நிலைக்குமே
Koil Maniosai En Nenjil Enrendrum Nilaikume
The temple bell sound will eternally remain in my heart

வண்ணக் கவாய் தீவில்
Vannak Kauai Theevil
On colorful Kauai Island

வரம் ஈயும் கடவுளின் மகிமை
Varam Eeyum Kadavulin Magimai
Boon-giving Kadavul's glory



அதனை இந்தடியாள் என்றென்றும் மறவேனே
Athanaï Inthadiyal Endrendrum Maravene
This devotee will never forget it

வண்ணக் கவாய் தீவில்
Vannak Kauai Theevil
On colorful Kauai Island

கண் முன் இருக்கும் இறைவன்
Kan Mun Irukkum Iraivan
Iraivan in front of our eyes

அவனை கண்டு களித்து மனம் குளிர்ந்து போனேன்
Avanaï Kandu Kalithu Manam Kulirnthu Ponen
I saw him and rejoiced with a blissful heart

வண்ணக் கவாய் தீவில்
Vannak Kauai Theevil
On colorful Kauai Island

சுந்தர வயலுவா கரையில்
Sundara Wailua Karaiyil
On the banks of the beautiful Wailua

வீசும் தென்றலில் அமர்ந்து நான் என்னுள் செல்வேன்
Veesum Thenralil Amarnthu Nan Ennul Selven
I will sit in the gentle breeze and go within me

வண்ணக் கவாய் தீவில்
Vannak Kauai Theevil
On colorful Kauai Island

15

என்னென்று நான் புகழுவேன்
Ennenru Naan Pugaluven

What Will I Praise?

என்னென்று நான் புகழுவேன்
Ennendru Nan Pugaluven
What will I praise?

எங்கள் தெய்வ சத்குருவை
Engal Theyva Satguruvai
Our divine Satguru

என்றென்றும் அவர் துதி பாடுவேன்
Ennendrum Avar Thuthi Paduven
I will sing his glory forever

சங்கத் தமிழினில் பாடவா
Sanga Thamilinil Padava
Can I sing in pure Tamil?

ஆனந்த சிந்தையில் துதிக்கவா
Ananda Sinthail Thuthikkava
Can I worship him blissfully in my mind?

காலம் நேரம் என்னும் மாயையே
Kalam Nerum Yennum Mayaiye
Time, duration, that illusion

இக்கணமே என்னைவிட்டகலுமே
Ikkaname Yennai Vittakalume
Will leave me this instant

என்னென்று நான் புகழுவேன்
Ennenru Nan Pugaluven
What will I praise?

சைவநெறியின் சாரத்தை
Saivaneriyin Sarathai
Essence of Saivaneri

பக்தர்க்கு ஊட்டி ஆட் கொண்டீரே
Baktarku Ootti Atkondeere
You fed the devotees and took possession of them

சேவை அமைதி என்னும் குணங்களை
Sevai, Amaithi Ennum Gunangalai
Qualities of service and peace

பக்தர்கள் நாங்கள் அணிவோமே
Bakthargal Nangal Anivome
These, we devotees, will wear

என்னென்று நான் புகழுவேன்
Ennenru Nan Pugaluvēn
What will I praise?

மனக் கோயிலில் வீற்றிருக்கும்
Mana Koilil Veetrirukum
Seated in my mind's temple,

சிவனே நீறென்று கூறவா
Sivane Neerendru Kurava
Can I say you are that Siva?

ஜீவன் சிவனும் ஒன்றே என்று
Jeevan Sivanum Onreh Enru
Jiva and Siva are one

எங்கள் சிந்தையில் பதித்தீரே
Engal Sinthaiyil Pathitheere
You impressed that in our mind

என்னென்று நான் புகழுவேன்...
Eennendru Nan Pugaluvēn
What will I praise?

16

ஜய, ஜய குருவே
Jaya, Jaya Guruve
Jai, Jai Guru

ஜெய ஜெய குருவே, சத்குருவே
Jaya Jaya Guruve, Satguruve

பரமதயாளா, போதிநாதா
Paramathayala, Bodhinatha
Paramatman Bodhinatha



நாங்கள் வணங்கும் ஈஸ்வரனே
Nangal Vanangum Easvarane
We worship you, Siva

எமைவாழ்த்தி வரம் தருவீர்
Emai Valthi Varam Tharuveer
Bless us and grant us a boon

பக்தர்கள் மனதில் அமர்ந்தவரே
Bakthargal Manathil Amarnthavare
In the hearts of devotees, you are seated

அவர்தம் கர்மாவை அழிப்பவரே
Avartham Karmavai Alippavare
Their karmas you destroy

எமக்கு என்றும் துணை நீரே
Emakku Enrum Thunai Neere
You are our eternal support

உமையே தினமும் தொழுவோமே
Umaiye Thinamum Tholuvome
We worship you daily

வேதாந்தத்த பெருமையும், சித்தாந்த சிறப்பையும்
Vedanta Perumaium, Siddhanta Sirappaaium
Glory of Vedanta, significance of Siddhanta

எங்களுக்கு ஈன்ற ஈஸ்வரனே
Engalukku Eenra Easvarane
You gave us, Siva

எத்தனை பிறவி எடுத்தாலும்
Ethanai Piravi Eduthalum
However many lives we take,

இதனை நாங்கள் மறவோமே
Ithanai Nangal Maravome
This we will not forget

கடைசுவாமி, செல்லப்ப சுவாமி
KadaiSwami, Chellappaswami

யோகசுவாமி, குருதேவா
Yogaswami, Gurudeva

யாவரும் உம்முள்ளே இருக்கும் காட்சியை
Yavarum Ummullae Irukkum Katchiyai
All of them are displayed within you

பக்தர்கள் கண்டு களித்தோமே
BakthargalKanduKalithome
Devotees saw and rejoiced

ஜெயஜெய குருவே சத்குருவே
Jaya Jaya Guruve Satguruve

17

குருவே நீ வாழ்க
Guruve Nee Valga
May You Live Long, Guru

குருவே நீ வாழ்க
Guruve Nee Valga
May you live long, guru

குருவே நீ வாழ்க
Guruve Nee Valga
May you live long, guru

சைவமும், வேதமும், ஆகமம், அறிந்தவரே
Saivamum, Vedamum, Agamam Arinthavare
Saivam, Vedas and Agamas you know

குருவே நீ வாழ்க
Guruve Nee Valga
May you live long, guru

அறியா இருள் அகற்றும் யோகம் தந்தாய், கமலபாதா
Ariya Irul Agatrum Yogam Thanthai, Kamalapatha
Ignorance-removing yoga you, with lotus feet, gave

வருவாய் என்னுள்ளே என்றென்றும் எனைக்காக்க
Varuvai Enulle Enrendrum Enaikakka
Come within me, forever to protect me

உருவாய், வடிவாய், குருவாய் வருவாய். ஈசன்
Uruvai, Vadivai, Guruvai Varuvai, Easan
As an image, as a form, as a guru, come, Siva

உருவாய், வடிவாய் என் குருவாய் வருவாய்
Uruvai, Vadivai En Guruvai Varuvai
As an image, as a form, as my guru, come

கருணாகரனே, குணசாகரனே
Karunakarane, Gunasakarane
With divine compassion, with esteemed character

தருவாய் எமக்கு மாசற்ற அருளை
Tharuvai Emakku Masatra Arulai
Give us flawless grace

குருவே இறைவா உம்தாள் சரணம்
Guruve Iraiva Um Thal Saranam
Guru, God, to your feet I surrender

குருவே நீ வாழ்க
Guruve Nee Valga
May you live long, guru

வேதாந்த, சித்தாந்த உண்மை அளித்தாய், அன்புசோதியே
Vedanta, Siddhantha Unmai Alithai, Anbu Jyothiye
Vedanta-Siddhantha truth you gave, loving light

எத்திசை நோக்கினும் உமை காணும் காட்சியை
Ethisai Nokkinum Umai Kanum Katchiai
Viewing in any direction, the vision of your form is seen

இத்திக்கற்ற பத்தர்க்கு ஈன்றருளும் ஆண்டவனே
Ithikkatra Batharku Eendralum Andavane
To these directionless devotees you are the grace-giving God

குருவே நீ வாழ்க
Guruve Nee Valga
May you live long, guru



தியானத்தின் வடிவே, ஞானத்தின் சிகரமே
Dhyanathin Vadive, Gyanathin Sikarame
You are the form of meditation, peak of knowledge

தயாநிதியே, மறு பிறப்பின்றி
Dhayanithiye, Marupirappindri
Compassionate lord, without rebirths

பயமின்றி வாழும் வரத்தை அருள்வாய், குருவே
Bayamindri Valum Varathai Arulvai Guruve
Guru, grant us the boon of living fearlessly

பயமின்றி வாழும் வரத்தை அருள்வாய்
Bayamindri Valum Varathai Arulvai
Grant us the boon of living fearlessly

குருவே நீ வாழ்க
Guruve Nee Valga
May you live long, guru

18

தேடியே தேடி அலைந்தேன்
Thediye, Thedi Alainthen
Searched, Searched, Wandered

Ragam : Madhyamavathi

தேடியே, தேடி அலைந்தேன் குருவை, உமை
Thediye, Thedi Alainthen Guruvai, Umai
Searched, searched, wandered for a guru

நாடும் இவ்வடியாள் வினையாவும் கரைந்து, கரைந்து போனதே
Nadum Ivadiyal Vinaiyavum Karainthu, Karainthu Ponathe
Seeking, this devotee's karmas all melted, melted away

தேடியே, தேடி அலைந்தேன் குருவை, உமை
Thediye, Thedi Alainthen Guruvai, Umai
Searched, searched, wandered for a guru

வயலுவா நதிக்கரையில், அம்பலத்திறைவனின்
Wailua Nadhikkaraiyil, Ambathiraivanin
On the shores of Wailua, Ambalam's God (Natarajan)

ஆடலைக்கண்டு அடியர் மனம் குளிர்ந்தாரே
Adalaikkandu Adiyar Manam Kulirnthare
Looking at the dance comforted devotees' minds

செய்வினையாவும் அழித்தவனே, ஒரு நாத பரம்பரையின்
ஆதவனே உனை
Seyvinaiyavum Alithavane, Oru Natha Paramparaiyin
Adhavane Unai
You are destroyer of all karmas, Natha Parampara's sun

தேடியே, தேடி அலைந்தேன் குருவை, உமை
Thediye, Thedi Alainthen Guruvai, Umai
Searched, searched, wandered for a guru

கஞ்ச மலர் பதங்கள், அருள் பொழியும் விழிகள், அவை
Kanja Malar Pathangal, Arul Polium Viligal, Avai
Those lotus feet and compassionate eyes

வஞ்சமுள்ள இவ்வுலகில் நாம் தொழும் கருவிகள்
Vanjamulla Ivvulagil Nam Tholum Karuvigal
Are the instruments of our worship in this deceitful world

தஞ்சம் வந்தடைந்த, பக்தர்கள் யாவரும், மனம்
Thanjam Vanthadaintha, Bakthargal Yavarum
All the devotees seeking mental refuge

சஞ்சலமின்றி இங்கு குருநாதனை போற்றிடுவார்
Sanchalamindri Ingu Gurunathanai Potriduvar
Without vacillation, here they praise Gurunathan

தேடியே, தேடி அலைந்தேன் குருவை, உமை
Thediye, Thedi Alainthen Guruvai, Umai
Searched, searched, wandered for a guru

நெஞ்சில் காணும் இறைவன், உம்முருவில் இங்கின்று
Nenjil Kanum Iraivan, Um Uruvil Inginru
God seen in the heart, here today in your form

நஞ்சமில்லா மானிடர்க்கு பரிசளித்தாரே
Nanjamilla Maniderku Parisalithare
Gifted the non-toxic humans

தூயமனக்குருவே, உமை நாடி வரும் அடியார் எவராயினும்
Thuyamana Guruve, Umai Nadi Varum Adiyar Evarayinum
Pure-minded guru, any devotee seeking you

தாயின் சேயைப்போல், உமது திருவடியை பற்றி போற்றினால்
Thain Seyaipol, Umathu Thiruvadiyai, Patri Potrinal
Like a mother's child, holding your feet, which, when praised,

மனம் பண்பட்டு போகுமே
Manam Panpattu Pokume
will purify the mind.

தேடியே, தேடி அலைந்தேன் குருவை, உமை
Thediye, Thedi Alainthen Guruvai, Umai
Searched, searched, wandered for a guru

19

மாசற்ற மாணிக்கம் Masatra Manikkam Flawless Gem

மாசற்ற மாணிக்கம் என் குரு நாதன்
Masatra Manikkam Engurunathan
Flawless gem is my Gurunathan

பற்றற்ற ஞானி என் குரு
Patratra Jnani En Guru
Detached sage, my guru

சொல்லாற்றல் அரசன் போதிநாதனை
Sollatral Arasan Bodhinathanai
King of speech, Bodhinatha

கண்டு களித்து தொழுவோமே
Kandu Kalithu Tholuvome
Let's see in joy and worship

கர்மயோகம், பத்தி யோகம்
Karma Yogam, Bhakti Yogam
Karma yoga, bhakti yoga,

ராஜ யோகம், ஞான யோகம்
Raja Yogam, Jnana Yogam
Raja yoga, jnana yoga,

இவையாவையும் பக்தர்க்கு விளக்கி
Ivaiyavaiyum Baktharku Vilakki
All these to devotees you explained

சைவ நெறியை ஊட்டினீரே
Saiva Neriai Ootineere
You fed us Siva's path

வற்றாத வயலுவா நதிக்கரியில்
Vatratha Wailua Nadhikaraiyil
On the perennial Wailua River

தென்றல் வீசும் ஆதினத்தில்
Thenral Visum Adheenathil
At the breezy Aadheenam

மற்ற துறவியரும், வணங்கும் அடியரும்
Matra Thuraviyarum, Vanangum Adiyarum
Other monks, and worshiping devotees

குருநாதன் புகழ் பாடி வாழ்ந்தாரே
Gurunathan Pugal Padi Valnthare
Living while singing the guru's praises

நன்மை தீமை இரண்டும் ஒன்றே
Nanmai Theemai Irandum Onre
Both good and bad are one

இன்பம், துன்பம் வேறில்லை
Inbam Thunbam Verillai
Joy and sorrow are not different

யாவும் சிவனே என்றெமக்கு
Yavum Sivane Enremakku
Everything is Siva forever

கற்பித்த குருவை கொண்டாடுவோம்

Karpitha Guruvai Kondaduvom

Let's celebrate the guru who taught us

மாசற்ற மாணிக்கம் என் குரு நாதன்

Masatra Manikkam Engurunathan

That flawless gem is my Gurunathan

20

எம் சத்குருவே போதிநாதா

Em Satguruve Bodhinatha

Our Satguru Bodhinatha

Ragam: Punnagavarali

எம் சத்குருவே போதிநாதா

Em Satguruve Bodhinatha

Our Satguru Bodhinatha

உம் நாமம் கூறி துதிப்போமே

Um Namam Kuri Thuthippome

We will pray, uttering your name

நாம் காணும் காட்சி எல்லாம் போதிநாதா

Nam Kanum Katchiyellam Bodhinatha

In all scenarios, we see Bodhinatha

உம் திருவருளின் மூலமே

Um Thiruvarulin Mulame

It is because of your holy grace,

ஆசை, பொறாமை, கோபம் எம்முள்ளே

Asai, Poramai, Kopam Emmulle

Desire, jealousy, anger within us—

அப்பாசக் கயிறை அழித்தீரே

Appasa Kayirai Alitheere

That noose you destroyed

நேசமுடன் அடியவர்க்கு அருள் அளித்த

Nesamudan Adiyavarku Arul Alitha

With love to devotees, giving grace



Kadaitswami

மாசற்ற சோதியே எம் குருவே

Masatra Jyothiye Em Guruve

With flawless radiance, our guru

எண்ணும் எண்ணமெல்லாம் உம் நாமமே

Ennum Ennamellam Um Namame

All thoughts we think are your name

கண்கள் இரண்டிலும் உம் உருவே

Kangal Irandilum Um Uruve

Within both eyes your form

பண்ணிசைத்து பாடுவோமே உம் புகழை

Pannisaithu Paduvome Um Pugali

We will sing in harmony your fame

வண்ணக் கவாயின் ஆசானே போதிநாதா

Vannak Kauain Asane Bodhinatha

Colorful Kauai's preceptor, Bodhinatha

இங்கும் அங்கும் ஈசனை தேடி

Ingum Angum Easanai Thedi

Here, there, searching for Siva

பொங்கும் வயலுவா நதிக்கரையில்

Pongum Wailua Nathikkaraiyil

On the banks of the surging Wailua River

தங்கப்படிகள் கொண்ட ஆலயத்தில்

Thangappatikal Konda Alayathil

In the temple with golden steps

பங்கமின்றி என் குருவை நான் கண்டேனே

Pangaminri En Guruve Nan Kandene

Freed of obstacles, I saw my guru

எந்தையும் தாயும் எம் குருவே

Enthaiyum Thayum Em Guruve

Our father, mother, our guru

சிந்தை அனைத்தும் உம் வடிவே

Sinthal Anaithum Um Vadive

All thoughts are your form

வந்தனை கூறி உம்தாள் போற்றி

Vanthanai Kuri Umthal Potri

Uttering gratitude, we praise your feet

எந்தன் ஆசானே போற்றி போற்றி

Enthan Asane Potri Potri

My master, praise, praise

எம் சத்குருவே போதிநாதா

Em Satguruve Bodhinatha

Our Satguru Bodhinatha

21

திருநீரும் புன்னகையும்

Thiruneerum Punnakaiyum

Holy Ash and Smile

திருநீரும் புன்னகையும், திரு முகத்தின் அணிகலமாய்

Thiruneerum Punnakaiyum, Thiru Mukathin Anikalamai

With sacred ash and smile, as face's holy accessories

தோன்றிடும் எங்கள் சத்குரு வாழ்க

Thonridum Engal Satguru Valga

Appears our satguru, may he live long

எந்நாளும் அவர் நாமம் பாடி ஓதிய

Ennalum Avar Namam Padi Othiya

All day, singing his name and studying

அடியார் குழாம் வாழ்க வாழ்கவே

Adiyar Kulam Valga, Valgave

Family of devotees, live long, live long

திருநீரும் புன்னகையும், திரு முகத்தின் அணிகலமாய்

Thiruneerum Punnakaiyum, Thiru Mukathin Anikalamai

With sacred ash and smile, as face's holy accessories

சைவநெறி எனும் உண்மையின் சாரத்தை

Saivaneri Yenum Unmaiya Sarathai

Truth called Saivaneri's essence

ஊட்டி வளர்த்த எம்பிரான் வாழ்க

Ooti Valartha Empiran Valga

You fed and nurtured us, live long, our Lord

ஊழ்வினை யாவும் நம் செயலே என

Ulvinai Yavum Nam Seyale Yena

All our karmas are our own doing

பழுதின்றுரைத்த குருபரன் வாழ்கவே

Paluthinruraitha Guruparan Valgave

Guru who speaks flawlessly, live long

நமசிவாயவின் அருமை, பெருமையை

Namasivayavin Arumai, Perumaiyai

Namasivaya's awesome greatness

நமக்கு ஈன்ற நாயகன் வாழ்க

Namakku Eanra Nayagan Valga

To us you gave, Master, live long

இம்மை, மறுமையும், மாயையே என

Immai, Marumaiyum, Mayaiye Yena

Current birth, next birth, all are illusion

எமக்கு போதித்த சத்குரு வாழ்கவே

Emakku Bothitha Satguru Valgave

Satguru who taught us thus, live long

திருநீரும் புன்னகையும், திரு முகத்தின் அணிகலமாய்

Thiruneerum Punnakaiyum, Thiru Mukathin Anikalamai

With sacred ash and smile, as face's holy accessories

உண்மையும், நேர்மையும், தாழ்மையும், பொறுமையும்

Unmaiyum, Nermaiyum, Thalmaiyum, Porumaiyum

Truth, honesty, humility, patience

தண்மையாய் கற்பிக்கும், குருநாதன் வாழ்க

Thanmaiya Karpikkum Gurunathan Valga

Calmly teaching, Gurunathan, live long

எண்ணிய எண்ணம் யாவும் உம் திரு உருவமே

Enniya Ennam Yavum Um Thiru Uruvame

All thoughts are of your holy image

பண்ணிசை பாடும் பக்தர் குழாம் வாழ்கவே
Pannisai Padum Bakthar Kulam Valgave
Hamonious clan of singing devotees, live long

எண்ணற்ற பிறவிலும் எம் துணை நீரே
Ennatra Piravilum Em Thunai Neere
In countless births, you are our support

கண் குளிரும் உம் தரிசனம் வாழ்க.
Kan Kulirum Um Tharisanam Valga
Eye-pleasing your darshan, live long

வண்ணக் கவாயி தீவில் இறைவனின் வடிவாய்
Vannak Kauai Theevil, Iraivanin Vadivai
On colorful Kauai Island, as Siva's form

உமை வணங்கும் துறவிகள் வாழ்கவே
Umai Vanangum Thuravigal Valgave
Worshiping you, monks live long

திருநீரும் புன்னகையும், திரு முகத்தின் அணிகலமாய்
Thiruneerum Punnakaiyum, Thiru Mukathin Anikalamai
With sacred ash and smile, as face's holy accessories

22

சைவ சித்தாந்த குருநாதா
Saiva Siddhantha Gurunatha
Saiva Siddhantha Guru of Gurus

Ragam: Misrayaman

சைவ சித்தாந்த குருநாதா குருநாதா
Saiva Siddhantha Gurunatha, Gurunatha
Saiva Siddhantha guru of gurus

ஆனந்த சாகரா, தியான விகாசா
Ananda Sakara, Dhyana Vikasa
Ocean of bliss, blossoming meditation



மந்திர தீட்சயை ஈன்ற பிரகாசா
Manthira Theetchayai Inra Prakasa
Full of light, giving Mantra Diksha

சுந்தர ஈசனின் திவ்ய சொருபா
Sundara Easanin Dhivya Sorupa
Beautiful Siva's Godly form

சைவ சித்தாந்த குருநாதா குருநாதா
Saiva Siddhantha Gurunatha, Gurunatha
Saiva Siddhantha guru of gurus

அன்பு சொருபா, இதய வாசா
Anbu Sorupa, Idhaya Vasa
Love's form, residing in the heart

துன்பத்தை தீர்க்கும் தூய பிரகாசா
Thunbathai Theerkum Thuya Prakasa
Sufferings ended in pure light

இன்பத்தின் சோதியில் விளங்கும் சர்வேசா
Inbathin Jothiyil Vilankum Sarvesa
Existing in the light of bliss, Lord of all

சைவ சித்தாந்த குருநாதா குருநாதா
Saiva Siddhantha Gurunatha, Gurunatha
Saiva Siddhantha guru of gurus

தென்றல் வீசும் கவாய் வாசா
Thenral Veesum Kauai Vasa
Dwelling on a breezy Kauai Island

என்றென்றும் எம்முள்ளே ஞான பிரகாசா
Enrendrum Emmulle Jnana Prakasa
Always within us as wisdom's light

பண்ணொன்று பாடிநான் தாள் பணிவேனே
Pannonru Padi Naan Thal Panivene
Singing a song, I humbly surrender at your feet

சைவ சித்தாந்த குருநாதா குருநாதா
Saiva Siddhantha Gurunatha, Gurunatha
Saiva Siddhantha guru of gurus



THE KAILASA GURU PARAMPARAI

Left: In 1949 Yogaswami (1872-1964), an enlightened sage, stood at the gate to his hermitage and initiated the 22-year-old Sivaya Subramuniyaswami with a powerful slap on the back. *Right:* Satguru Bodhinatha Veylanswami sits on the Kauai Aadheenam seat of authority, with the prior gurus of his lineage present on the inner plane behind him.



First Edition 2022

ISBN 9781934145852

Printed by Mel Printing in Taylor, Michigan



Copyright © 2022

Himalayan Academy Publications®

Kauai, Hawaii, USA